

Grundlage	Mitglieder des Einsatzkaders			
	PHK	PK	PHIN	PIN
Täglich	476,39	345,30	313,47	194,93

Gesehen, um dem ministeriellen Rundschreiben GPI 39bis vom 22. Dezember 2004 beigefügt zu werden.

Der Minister des Innern
P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00115]

30 DECEMBRE 2004. — Circulaire GPI 12bis. — Equipement de base des services de la police intégrée, structurée à deux niveaux. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire GPI 12bis du Ministre de l'Intérieur du 30 décembre 2004 relative à l'équipement de base des services de la police intégrée, structurée à deux niveaux (*Moniteur belge* du 7 janvier 2005), établie par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00115]

30 DECEMBER 2004. — Omzendbrief GPI 12bis. — Basisuitrusting van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief GPI 12bis van de Minister van Binnenlandse Zaken van 30 december 2004 betreffende de basisuitrusting van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus (*Belgisch Staatsblad* van 7 januari 2005), opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2005/00115]

**30. DEZEMBER 2004 — Rundschreiben GPI 12bis
Grundausrüstung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei — Deutsche Übersetzung**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens GPI 12bis des Ministers des Innern vom 30. Dezember 2004 über die Grundausrüstung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen beim Beigeordneten Bezirkskommissariat in Malmedy.

**30. DEZEMBER 2004 — Rundschreiben GPI 12bis
Grundausrüstung der auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizei**

An die Frau Provinzgouverneurin
An die Herren Provinzgouverneure
An die Frau Gouverneurin des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt
An die Frauen und Herren Bürgermeister
An die Frauen und Herren Vorsitzenden der Polizeikollegien
An die Frauen und Herren Korpschefs der lokalen Polizei
An den Herrn Generalkommissar der föderalen Polizei
An den Herrn Generalinspektor der Generalinspektion der föderalen Polizei und der lokalen Polizei
Zur Information:
An den Herrn Generaldirektor der Generaldirektion Sicherheits- und Vorbeugungspolitik
An den Herrn Vorsitzenden des Ständigen Ausschusses für die lokale Polizei
An die Frauen und Herren Bezirkskommissare
Sehr geehrte Frau Gouverneurin, sehr geehrter Herr Gouverneur,
Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin, sehr geehrter Herr Bürgermeister,
Sehr geehrte Frau Korpschefin, sehr geehrter Herr Korpschef,
Sehr geehrter Herr Generalkommissar,
Sehr geehrter Herr Generalinspektor,
Sehr geehrte Damen und Herren,

1. Ziel

Mit vorliegendem Rundschreiben wird das Rundschreiben GPI 12 vom 7. November 2001 ergänzt und in Bezug auf den Zeitplan der Einführung einer neuen Grundausrüstung ersetzt.

2. Verfügbarkeit der neuen Grundausrüstung

Das in Punkt 6.3 des Rundschreibens GPI 12 vom 7. November 2001 vorgesehene Datum vom 1. Januar 2005 wird durch das Datum vom 1. Januar 2008 ersetzt. Diese Übergangsperiode wird demnächst durch Erlasse mit Verordnungscharakter bestätigt werden.

Ich bitte die Frauen und Herren Provinzgouverneure, das Datum, an dem das vorliegende Rundschreiben im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist, im Verwaltungsblatt zu vermerken.

Der Minister des Innern
P. DEWAELE